



Treasures of the Chinese Culture and Fine Arts Association: the 30th Anniversary Exhibition

瀚海藏珍

中華文物學會30週年紀念展



國家圖書館出版品預行編目資料

瀚海藏珍：中華文物學會30週年紀念展 = Treasures of the Chinese Culture and Fine Arts Association: the 30th Anniversary Exhibition / 國立歷史博物館編輯委員會編輯. -- 初版. -- 臺北市：史博館，民98.02
面；公分

ISBN 978-986-01-7627-8 (平裝)

1. 書畫 2. 古器物 3. 圖錄

941.6

98001603

瀚海藏珍—中華文物學會30週年紀念展

Treasures of the Chinese Culture and Fine Arts Association: the 30th Anniversary Exhibition

發行人	黃永川	Publisher	Huang Yung-Chuan
出版者	國立歷史博物館 臺北市南海路49號 tel: 02-23610270 fax: 02-23610171 網址: http://www.nmh.gov.tw	Commissioner	National Museum of History 49, Nan Hai Road, Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: 886-2-23610270 Fax: 886-2-23610171 http://www.nmh.gov.tw
編輯	國立歷史博物館編輯委員會	Editorial Committee	Editorial Committee of National Museum of History
展覽協辦	中華文物學會	Coorganizer	Chinese Culture and Fine Arts Association
主編	戈思明	Chief Editor	Jeff Ge
執行編輯	張承宗	Executive Editor	Marco Chang
助理編輯	王慧珍 洪賓懋 林國鼎 熊婉娟	Assistant Editor	Wang Hui-jen, Hong Bing Mao, Lin Guo Din, Hsiung Wan Chuan,
美術設計	張承宗	Art Designer	Marco Chang
總務	許志榮	Chief General Affairs	Hsu Chih-Jung
會計	劉營珠	Chief Accountant	Liu Ying-Chu
印刷	飛燕印刷有限公司 台北縣中和市橋安街17號6樓 電話: 22476705	Printer	Fei-yen Printing Co.Ltd Address: 6F., No.17, Qiao-an St., Zhonghe City, Taipei County 235, Taiwan R.O.C. Tel: 886-2-2247-6705
出版日期	中華民國98年2月	Publication Date	February 2009
版次	初版	Edition	First Edition
定價	新臺幣800元整	Price	NT\$ 800
展售處	國立歷史博物館文化服務處 地址: 臺北市南海路49號 電話: 02-23610270	Museum Shop	Cultural Service Department of National Museum of History Tel: 02-23610270
	國家書店松江門市 臺北市10485松江路209號一樓 電話: 02-2518-0207		Government Publications Bookstore 1F, No. 209, Sung Chiang Rd., Taipei, Taiwan Tel: +886-2-2518-0207
	國家網路書店 http://www.govbooks.com.tw		Government Online Bookstore http://www.govbooks.com.tw
統一編號	1009800269	GPN	1009800269
國際書號	978-986-01-7627-8 (平裝)	ISBN	978-986-01-7627-8

版權所有・翻印必究

著作人：國立歷史博物館

◎ 本書保留所有權利

欲利用本書全部或部分內容者，需徵求著作財產權人同意或書面授權。

請洽本館展覽組（電話：886-2-2361-0270）

瀚海藏珍

中華文物學會30週年紀念展

展覽日期：98年2月13日－98年3月8日

展覽地點：國立歷史博物館4樓展廳



國立歷史博物館
NATIONAL MUSEUM OF HISTORY



Treasures of the Chinese Culture and Fine Arts Association: the 30th Anniversary Exhibition

主辦單位：國立歷史博物館

協辦單位：中華文物學會

館 序

文物本身除了傳達美術工藝之美，更是一部人類的文化史。而今文物收藏成風，除了緬懷一種亙古幽情，也傳遞保存文物背後所蘊藏時代的意涵與文人精緻生活美學的體現。

中華文物學會正式成立於1979年1月20日，以復興中華文化，倡導中華文物之鑑藏及研究為宗旨。當年由政大張壽平教授，結合張添根先生、郭良蕙女士、陳昌蔚先生、李葉霜先生、張心白先生等多位藏家同好，共同發起創辦。以推廣中華文化為職志，大力提升國內文物收藏、鑑賞、交流與研究。在全體會員熱心耕耘之下，倏乎30寒暑，其豐碩成果有目共睹，令人感佩。

該會會員幾為國內文物收藏之翹楚，所藏文物深受國內各界重視與期待。今年適逢該學會成立三十週年，本館為向國人推廣文物收藏之趣，得該會會員慨然允諾借出收藏心血舉辦「瀚海藏珍-中華文物學會30週年紀念展」，咸認為將是令各界矚目期待的展覽。展覽內容共分為二大類別—水墨書畫30件及各類器物包括玉器、竹雕、漆器、銅爐、掐絲琺瑯器、瓷器、文房、雜項等約120件。皆是該會會員多年收藏之精品，展陳方式融合現代感，以簡潔明亮的方式設計，襯托展品所傳達的時代氛圍與美學精神，期望在開春新年，讓觀眾能進入古典的時空膠囊，有另番耳目一新之感，也藉此讓我們領略文物之美與生活雅趣。

此次展覽，特別感謝協辦單位中華文物學會參展會員全力支持，讓展覽別具特色；另外對於該會理事長洪三雄先生率領其工作人員與本館館員籌備本展的努力與投入，也藉此機會再次表達本館誠摯謝忱。並期待國人能藉由此展覽，窺得古人生活美學，感受到文物收藏之趣，進而體會文物本身所散發之內涵，進而冀收澄淨人心之效。



國立歷史博物館館長

黃永川

謹識

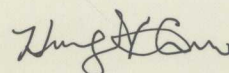
Preface

Besides their aesthetic beauty as works of art, cultural artifacts also represent an important part of humanity's cultural history. The growing popularity of collecting in recent years reflects not only an interest in the past, but also the desire to bring across the significance that these artifacts had in the period when they were created, and to show how art and culture were integrated into daily life.

The Chinese Culture and Fine Arts Association was established on January 20, 1979 with the goal of contributing to the revitalization of Chinese culture, and promoting the preservation and study of Chinese cultural artifacts. The founders of the Association were a group of collectors that included Professor Chang Shou-P'ing of National Cheng Chih University, Mr. Chang T'ien-Ken, Ms. Kuo Liang-Hui, Mr. Ch'en Ch'ang-Wei, Mr. Li Yeh-Shuang, and Mr. Chang Hsin-Pai, among others. Committed to promoting Chinese culture, they worked tirelessly to strengthen the collection, authentication, appreciation and study of cultural artifacts within Taiwan. The impressive results that the Association has achieved over the past 30 years (thanks to the enthusiasm and hard work of all its members) are widely recognized.

The members of the Chinese Culture and Fine Arts Association are among Taiwan's foremost art collectors, possessing collections the importance of which is recognized both in Taiwan and overseas. This year, on the occasion of the 30th anniversary of the founding of the Association, the National Museum of History has received permission from the Association to hold a special exhibition - Treasures of the Chinese Culture and Fine Arts Association: the 30th Anniversary Exhibition - with the aim of stimulating interest in traditional Chinese cultural artifacts among the general public in Taiwan. It is anticipated that this exhibition, featuring items loaned from the collections of the Association's members, will be a major focus of attention. The items on display fall into two main categories: a group of 30 traditional Chinese ink paintings, and around 120 other artifacts, including jade, bamboo carvings, lacquer-ware, bronze incense burners, cloisonné enamels, porcelain, ornamental writing implements, and miscellaneous artifacts. All of the pieces on display are of outstanding quality, representing the fruit of years of collecting by the Association's members. The design adopted for the displays has a modern feel to it, emphasizing simplicity and brightness; the intention is to bring across both the atmosphere of the periods in which the artifacts were created and the aesthetic philosophy that lies behind them. It is hoped that this exhibition, coming at the start of a new year, will enable visitors to enter a "time tunnel" that takes them back into antiquity, allowing them to view traditional cultural artifacts in a whole new light, and helping them to appreciate both the beauty of these objects and the elegant, refined lifestyles of which they formed an integral part.

The organizers would like to thank the members of the Chinese Culture and Fine Arts Association for their whole-hearted support, and for lending the objects to be displayed in the exhibition. Particular thanks are due to Mr. Steven Hung, the Chairman of the Chinese Culture and Fine Arts Association, whose team worked side by side with the Museum's own staff to undertake the preparations for the exhibition. It is our earnest hope that, through this exhibition, visitors will be able to acquire an understanding of the remarkable "aesthetics of living" that our ancestors possessed, gain an appreciation of the joy of collecting, and comprehend the significance of these cultural artifacts and their power to refresh the spirit and purify the mind.



Huang, Yung-Chuan
Director, National Museum of History

序

孔子說：「吾十又五而志於學，三十而立，四十而不惑」。三十歲對一個人而言，有其特殊的生命價值；對於一個團體來說，更具不凡的傳承意義。

今年適逢「中華文物學會」三十週年紀念，全體會員莫不額手稱慶。歷經幾次理監事會的熱烈討論，為了擴大慶祝難得的學會生日，我們成立了籌備小組，分別就年刊及相關活動進行規劃，並就舉辦展覽暨出版圖錄多方交換意見。

承蒙國立歷史博物館的慷慨允諾，「中華文物學會」慶祝三十週年的「瀚海藏珍—中華文物學會三十週年特展」終於在二月新春喜氣洋洋的期間如期舉辦了。展品總共蒐羅會員們一百五十件珍藏，包含字畫、瓷器、漆器、景泰藍、竹木雕刻，藏傳佛教藝術暨其他文房雅玩，可謂琳琅滿目，美不勝收。

此次展出之藏品，囿於展場規模，故展出件數有限，在眾多提供的參展藏品中，我們不得不勉作割捨，選件之餘難免有遺珠之憾，這是我們最感美中不足者。至盼未來還有機會，讓更多會員、更豐富多樣的藏品能夠在我們的努力下不斷的展出，藉收相互觀摩砥礪之效。

此一展覽得以順利完成，首要感謝全體理監事們的同心協力、會員們的熱心參與支持，以及國立歷史博物館黃永川館長及其優秀館員們的鼎力相助。尤值一提的是，王副理事長定乾自始至終裡外奔波、公而忘私全力以赴，令我銘感至極。

我一再強調，「中華文物學會」是屬於大家的學會，最重要的任務就在多方結合文物同好，共研共勉、互學互娛。但願這次展覽只是一次小小的開端，若能因此而為更多同好揭開未來更寬廣的相惺相惜、以文會友之路，則感幸不已也。

中華文物學會 理事長

洪三雄

於己丑年新春



Preface

Confucius said: "I set my mind on learning at the age of 15. At 30, I stood firm. By 40, I had no doubts." For an individual, turning thirty has its significance in life; for an organization, it is a sign of remarkable continuity.

This year happens to be the 30th anniversary of the Chinese Culture and Fine Arts Association. All its members are delighted to celebrate this occasion. The board of directors has had several discussions and have decided to upgrade the celebration of this remarkable anniversary. We set up a preparatory team to plan the annual edition of the Chinese Culture and Fine Arts Association News and related activities, as well as to exchange ideas on the holding of an exhibition and the publishing of a pictorial catalog of members' collections.

Thanks to the generous offer of the National Museum of History, the association was able to hold "Treasures of the Chinese Culture and Fine Arts Association: the 30th Anniversary Exhibition" in February to celebrate its birthday. On display were 150 precious pieces of Chinese calligraphic scrolls, ceramics, lacquer ware, cloisonne, bamboo and wood carvings, Tibetan Buddhist artifacts, and assorted related tools and implements.

All the Tibetan artifacts exhibited were due to the size of the exhibition venue, only a portion of the many Tibetan pieces offered could be displayed. I would like to apologize for the items that, unfortunately, had to be left out. We will continue with our efforts to create more opportunities for more members to show larger varieties of objet d'art from Tibet in the future.

The exhibition went smoothly due to the endeavors of the board directors, the enthusiastic support of members, and the assistance of Director Huang Yongchuan and the staff of the National Museum of History. In particular, the devotion and efforts of Vice Chairman Wang Dingqian was especially moving.

Over and again, I have emphasized that the Chinese Culture and Fine Arts Association is an organization that belongs to everyone. It's most important mission is to unite people interested in cultural artifacts to learn and grow together and entertain and stimulate one another. I hope this exhibition is just the beginning and that more and more aficionado will be encouraged to work together and share their interest in the future.

Steven Hung

Chairman, Chinese Culture and Fine Art Association
Spring, 2009







目次

C O N T E N T S

館序 2
黃永川

序 4
洪三雄

圖版

書畫 10

瓷器 42

紫砂 54

玉器 61

水晶 74

銅器 76

招絲琺瑯 87

漆器 94

竹雕 107

文房 138

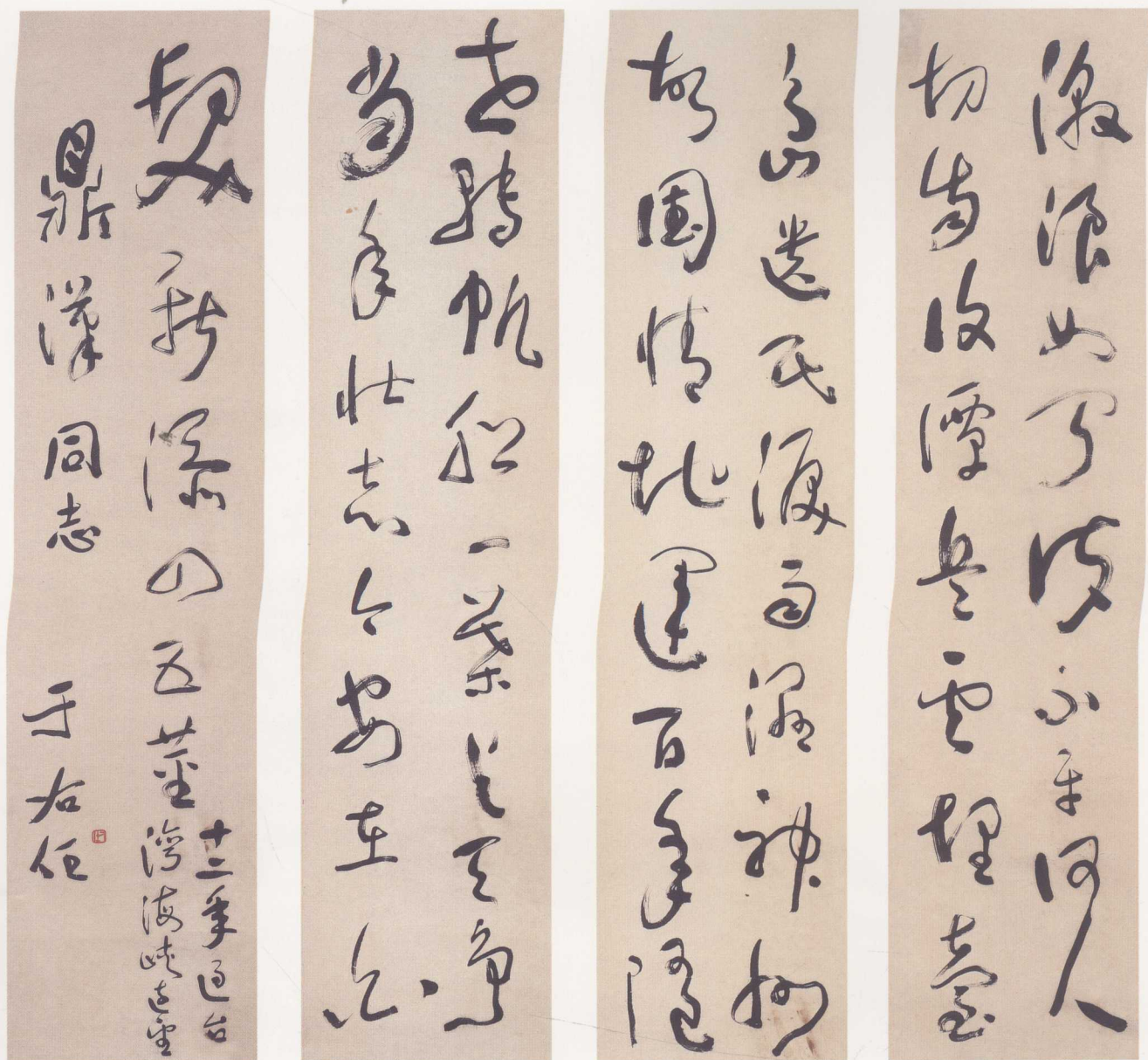
鼻煙壺 154

唐卡 159



圖 版
P l a t e s





于右任

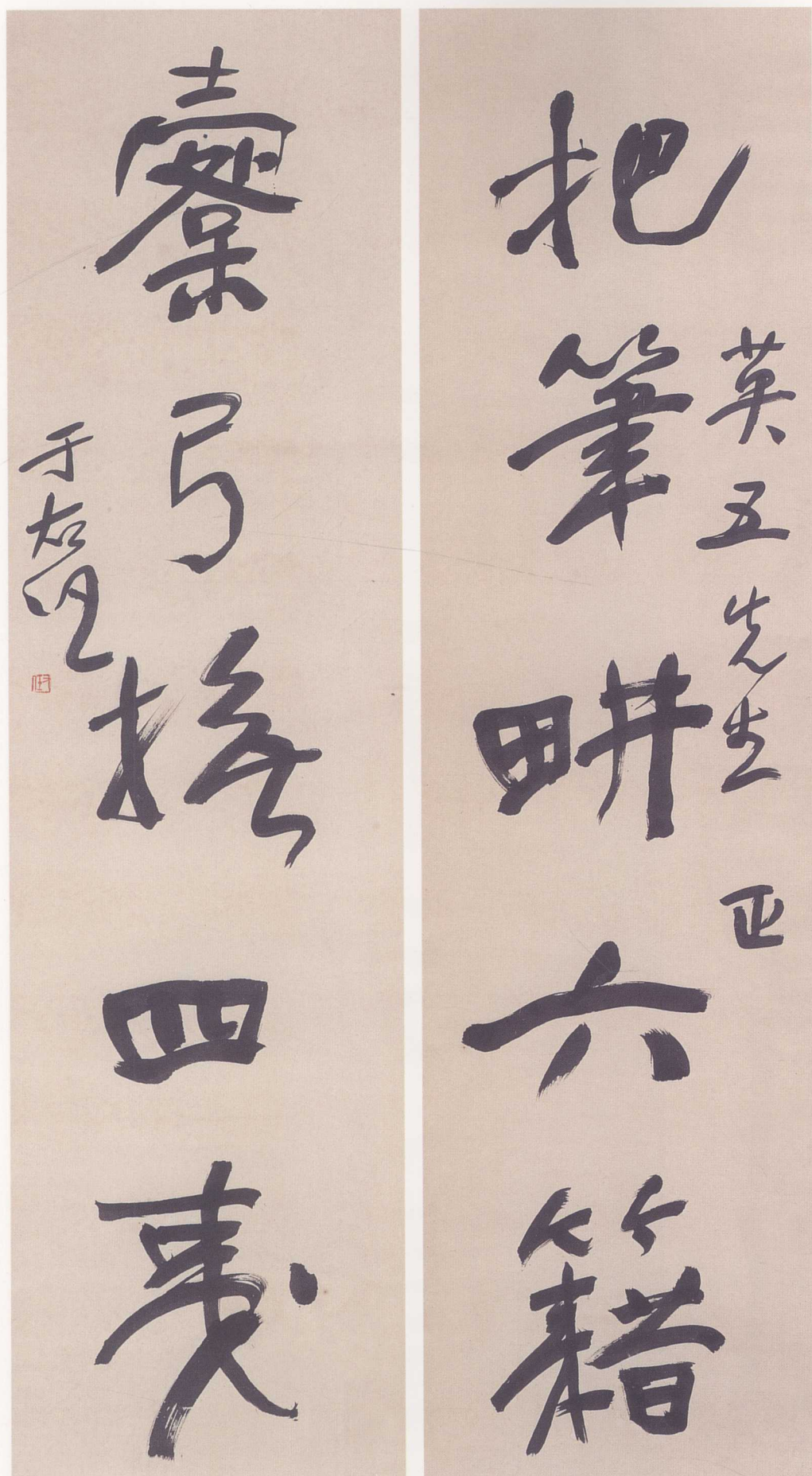
七言草書

Calligraphy

137×32.5cm

釋文：

激浪如聞訴不平 何人切齒復譚兵
雲埋台島遺民淚 雨濕神州故國情
地運百年隨世轉 帆船一葉與天爭
當年壯志今安在 白髮新添四五莖
十二年過台灣遠望



于右任

對聯

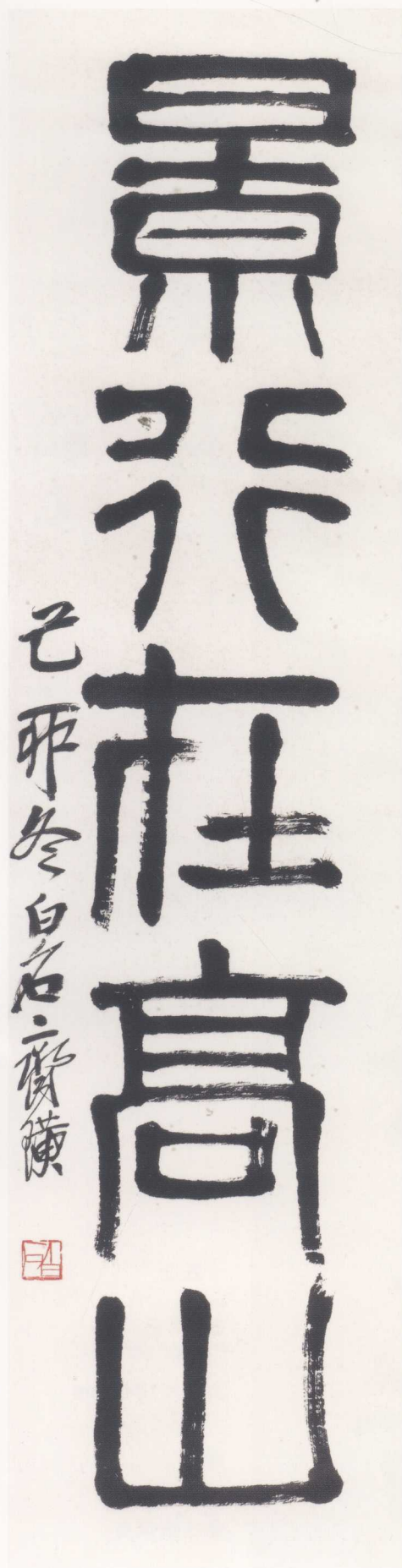
Pair of scrolls

39.5 × 144.5cm

釋文：

把筆耕六籍

橐弓撫似夷



齊白石

篆書五言聯

Calligraphy

135 × 33.5cm × 2

水墨紙本 對聯

釋文：太和保雲氣；景行在高山。仲熙先生清屬。己卯冬，白石齊璜。

鈐印：白石(朱)

此法書介於篆隸之間，評者稱之為“齊篆”。細觀白石作篆，結字方、佈局滿；用筆中鋒為主側鋒輔之；行筆橫平豎直，揮灑自如，直如昆刀裁玉。用墨則如其繪畫，濃淡相宜，枯潤協調，雄渾而恣肆。是聯作於己卯(1939)冬，與楊永德先生所藏五言聯“怡道由衡石，王靈起闕廷”，(圖右下)之篆法、用筆還是落款都極為神似，時年七十九，風格已定，無論結構、用筆皆已爐火純青，自然天成，乃“齊篆”中精品。



吳昌碩

飛瀑獨釣

Fishing Alone by the Waterfall

134.6×41.3cm

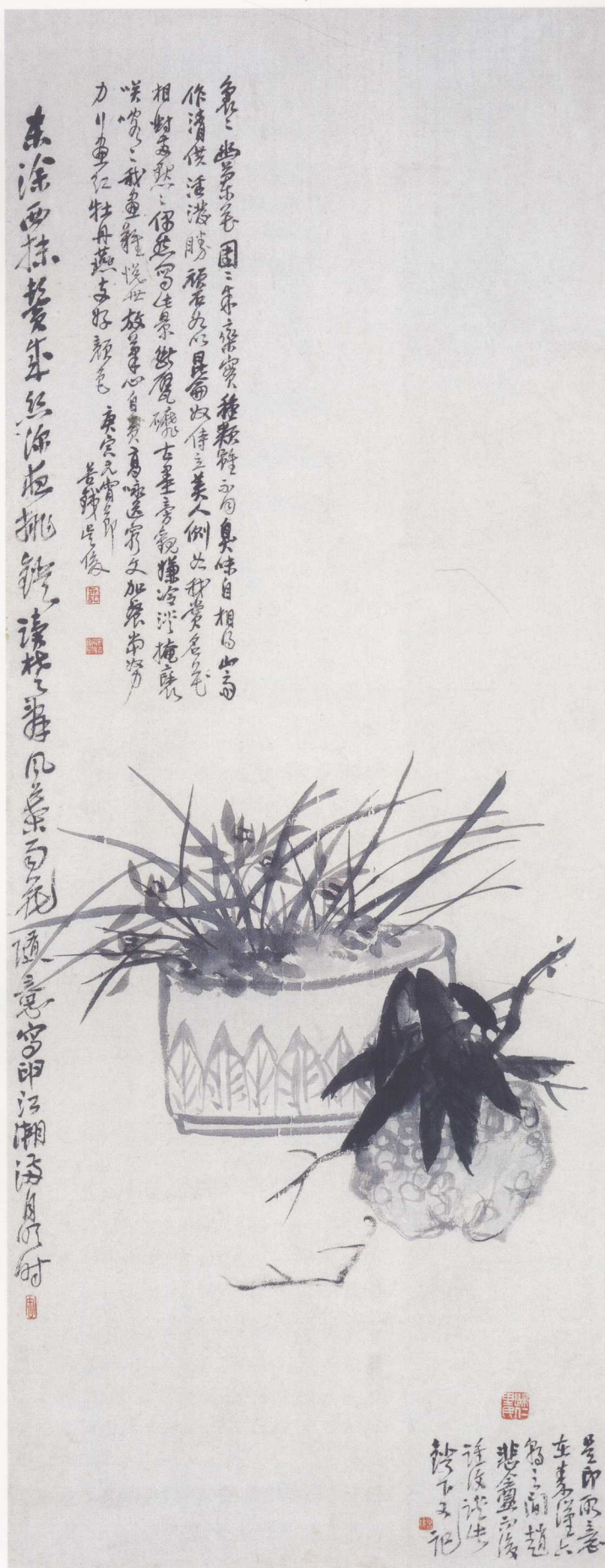
己未（1919）年作

水墨紙本

題識：如龍瀑布嚮千尋，
峰削雲孤夕照侵。
把釣一翁誰是侶，
元真子是舊知音。
己未三月，
吳昌碩年七十又六。

鈐印：吳俊之印、吳昌石

吳昌碩的繪畫可謂“以書入畫”的典範，他自言“平生得力之處在於能以作書之法作畫”。〈飛瀑獨釣〉近景山石與松樹的勾勒，中景與遠景的飛白表現，都可得見吳氏以書入畫的痕跡。吳昌碩的山水畫，強調筆墨表現的書寫性和金石趣味。他存世的大量作品之中，山水畫只占很小的一部份，此幅山水能完整的表現吳昌碩山水圖式的承襲，更見其珍貴。



吳昌碩

幽蘭柚實圖

Orchid and Pomelo

121.5×46.3cm

1890

設色紙本

釋文

題識：裊裊幽蘭花，團團朱樂實，種類雖不同，
臭味自相得，山齋作清供，活潑勝頑石，
如似昆崙奴，侍立美人側，如我賞名花，
相對兩默默，偶然寫此景，斷覽古墨，
旁觀嫌冷淡，掩袂笑喀喀，我畫難悅世，
放筆心自責，高詠送窮文，加餐當努力，
行畫紅牡丹，燕支好顏色。
庚寅元宵節。苦鍊吳俊。

鈐印：缶記。安吉吳俊昌石。

題識：東涂西抹鬢成絲，深夜挑燈讀楚辭；
風葉雨花隨意寫，中江潮滿明月時。

鈐印：缶。

題識：是印取意在秦漢六朝之間，趙悲盦而後，
誰復談此，鐙下又記。

鈐印：苦鍊。歸仁里民。

吳昌碩最擅寫意花卉，受徐渭和八大影響最大。書法篆刻功底深厚，將書法、篆刻的行筆、運刀及章法、體勢融入繪畫，形成了獨樹一幟的金石體畫風。此圖寫盆蘭、柚實，運筆渾厚老辣，意境恬淡，具出塵之緻。特別值得一提的是，全畫無刻意經營之鑿痕，貌拙氣酣，又佈局新穎，作對角斜勢，虛實相生，突顯主體。為吳昌碩典型作品中之精品。原博古齋藏畫。



丁輔之

夏日佳果

Summer Fruits

64×33cm

設色紙本

釋文：

甲申三月錄舊作題畫詩，集商卜文字。釋曰：入夏伏熱深，幽室自安燕。游藝終朝辛，珍果及時見。賓朋酒尊酬，兒女冰盤薦。來日畫作圖，此興我能遣。

子芬仁兄方家兩正。六六叟鶴廬丁輔之寫於海上簞盒。

鈴印：

鶴廬、丁輔之印、簞盒、以輔萬物之自然

本幅以夏日佳果為創作題材，極富生活氣息。丁氏最擅繪花卉瓜果，筆意工緻，韻味清雅，有書卷氣。作品色彩濃豔，行家謂「集璀璨芳菲之妙」。丁氏出身書香世家，於古文詩詞、金石書畫、收藏鑑賞無一不精。圖中集商卜文字，佈局於右方，深得象形文字之美，雖為遣興抒懷之作，卻饒富意趣。